

694228-2026 - Kompetizzjoni

In-Norveġja – Sevizzi tat-traduzzjoni – Framework Agreement for Norwegian-Northern Sami Translation Services

OJ S 195/2026 08/10/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard
Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: SAMETINGET

Email: Sara.Berit.Ellen.Johnsdatter.Bongo@samediggi.no

Tip legali tax-xerrej: Korp irregolat bil-liġi pubblika

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizzi publiċi ġenerali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Framework Agreement for Norwegian-Northern Sami Translation Services

Deskrizzjoni: Sametinget is establishing framework agreements with up to ten suppliers for written translation services between Norwegian and Northern Sami. The scope includes translation in both language directions and covers a variety of documents, such as reports, legal texts, political documents, and website content. The objective is to secure high-quality, publication-ready translations from qualified translators with relevant experience. The framework agreements will have a duration of up to four years, including extension options, and contracts will be awarded based on the best price-quality ratio.

Identifikatur tal-proċedura: c4c3294e-b6d7-4b87-b6ad-22bd8260e1f3

Identifikatur intern: 26/2777

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79530000 Sevizzi tat-traduzzjoni

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Pajjiż: In-Norveġja

Ikun fejn ikun fil-pajjiż ikkonċernat

Informazzjoni addizzjonali: Sami Parliament

2.1.3. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 2 200 000,00 NOK

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Bażi legali:

Direttiva 2014/24/UE

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0000

Titlu: Framework Agreement for Norwegian-Northern Sami Translation Services

Deskrizzjoni: Sametinget is establishing framework agreements with up to ten suppliers for written translation services between Norwegian and Northern Sami. The scope includes translation in both language directions and covers a variety of documents, such as reports, legal texts, political documents, and website content. The objective is to secure high-quality, publication-ready translations from qualified translators with relevant experience. The framework agreements will have a duration of up to four years, including extension options, and contracts will be awarded based on the best price-quality ratio.

Identifikatur intern: 26/2777

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79530000 Sevizzi tat-traduzzjoni

Għażliet:

Deskrizzjoni tal-għażliet: The contract period is two (2) years from the date of contract award. The contracting authority has the option to extend the contract by one (1) year at a time for up to two (2) additional years. The maximum total contract duration is four (4) years.

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Pajjiż: In-Norveġja

Ikun fejn ikun fil-pajjiż ikkonċernat

Informazzjoni addizzjonali: Sami Parliament

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 04/01/2027

Data tat-tmiem tad-durata: 04/01/2029

5.1.5. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 2 200 000,00 NOK

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Price

Deskrizzjoni: 50%

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 50

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Quality

Deskrizzjoni: 50%

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 50

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: https://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwlenrance_s.asp?PID=461124&TID=200421509&B=

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: https://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwlenrance_s.asp?PID=461124&TID=200421509&B=

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Norveġiż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 23/11/2026 11:00:00 (UTC+00:00) Ħin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 9 Xhur

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: Ie

Se jintuża l-pagament elettroniku: Ie

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ftehim qafas, mingħajr ma terġa' tinfetaħ il-kompetizzjoni

Numru massimu ta' parteċipanti: 10

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tal-medjazzjoni: Indre og Østre Finnmark tingrett

Organizzazzjoni tar-rieżami: Indre og Østre Finnmark tingrett

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: 10 days after notification of contract award.

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Indre og Østre Finnmark tingrett

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: SAMETINGET

Numru tar-reġistrazzjoni: 974760347

Indirizz postali: Árvjovárgeaidnu 50

Belt: KARASJOK

Kodiċi postali: 9730

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Finnmark/Finnmárku/Finmarkku (NO073)

Pajjiż: In-Norveġja

Punt ta' kuntatt: Sara Berit Ellen Johnsdatter Bongo

Email: Sara.Berit.Ellen.Johnsdatter.Bongo@samediggi.no

Telefown: +47 91188147

Profil tax-xerrej: <https://eu.eu-supply.com/ctm/company/companyinformation/index/338812>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Indre og Østre Finnmark tingrett

Numru tar-reġistrazzjoni: 926722840

Indirizz postali: Postboks 35

Belt: Tana

Kodiċi postali: 9846

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Finnmark/Finnmárku/Finmarkku (NO073)

Pajjiż: In-Norveġja

Punt ta' kuntatt: Indre og Østre Finnmark tingrett

Email: indre-finnmark.tingrett@domstol.no

Telefown: +47 78926400

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

Organizzazzjoni tal-medjazzjoni

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 549d4961-e95f-4070-99c6-f82b1a36bb40 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbaġħat l-avviż: 06/10/2026 11:50:43 (UTC+00:00) Hin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Data tad-dispaċċ tal-avviż (eSender): 07/10/2026 06:06:20 (UTC+00:00) Hin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ingliż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 694228-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 195/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 08/10/2026